

ou LAVOISEY



**GRUNDIG - FRANCE**  
89, Av. Marceau, 92 - COURBEVOIE  
Tél. : 333 39-29

PLATINE CHANGEUR DE DISQUES

**AUTOMATIC 60**



**PS 30**



- Commandes de gauche à droite :
- Sélecteur de vitesses;
  - Touche "START";
  - Touche "STOP";
  - Levier pose et levée du bras
  - Sélecteur de diamètres

PIECES SPECIFIQUES A LA PLATINE SUR SOCLE PS 30

Désignation	Référence
Boîtier cpl. (noyer naturel) .....	54500-910 23
Boîtier cpl. (palissandre) .....	54500-910 30
Boîtier cpl. (blanc) .....	54500-910 54
Pieds (x4) .....	9666-816 02
Logement charnière (x2) .....	9666-875 01
Support charnière (x2) .....	9666-876 01
Câble secteur .....	9690-230
Couvercle cpl. ....	54502-020-01

CARACTERISTIQUES

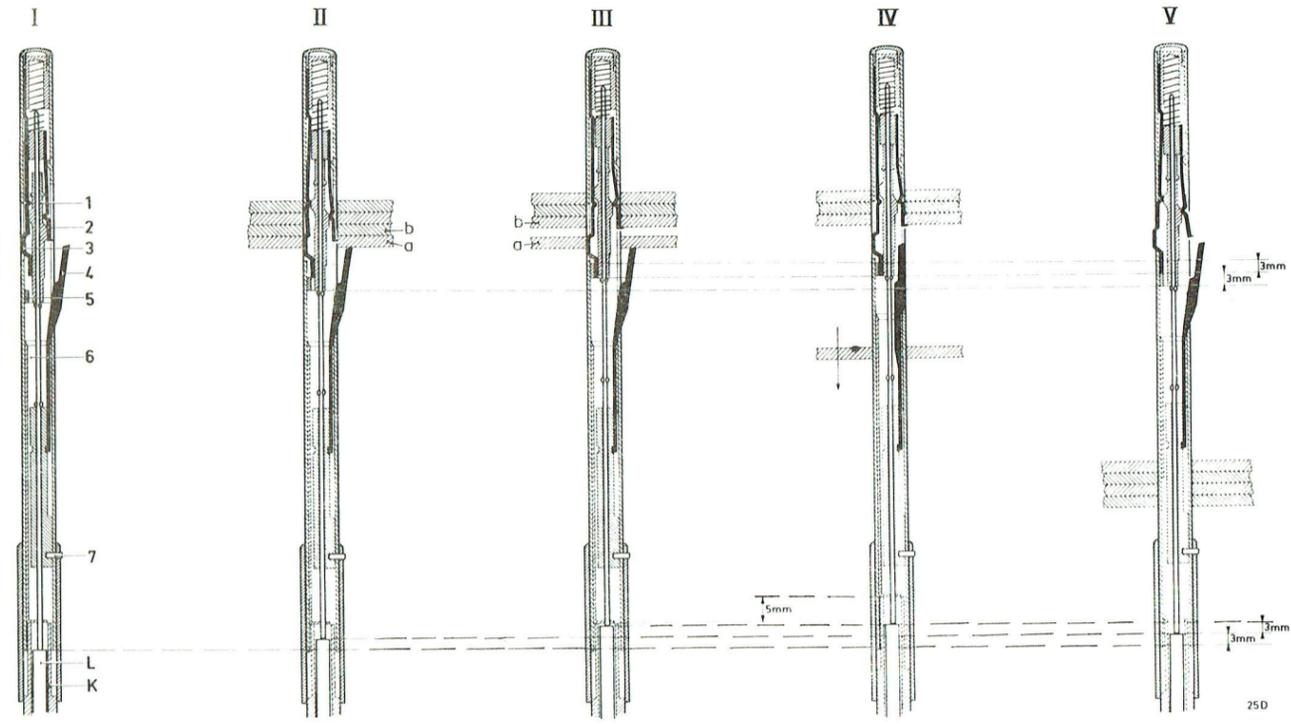
Platine automatic 60, changeur tous disques 4 vitesses, montée sur socle avec couvercle plastique (version L = PS 30) ou montée sur meubles (version S).  
 Bras tubulaire (avec contrepoids : version L).  
 Plateau en polystyrène avec enjoliveur métal.  
 Plateau grand diamètre.  
 Tension adaptable à 110/127 V ou 220/240 V - 50 Hz  
 Consommation : 7,5 W.  
 Vitesses du plateau : 78, 45, 33, 16 tr/mn.  
 Hauteur d'entassement : 6 disques 78 tr/mn ou 9 disques 33 tr/mn  
 Têtes de P.U. utilisables : GP 200 - GP 224 - GP 300 - 5 g GP 233 - 2 g  
 Pression de l'aiguille : réglable de 2 à 5 g (version L).  
 Axe changeur 45 tr/mn EG 7048.

Réglage du diamètre de pose du bras :

Enfoncer un tournevis par le trou G, et le placer dans la fente du bloc excentrique rep. 165.  
 En tournant vers la droite, le bras se posera plus près du centre, vers la gauche, ou s'éloignera du centre.

Réglage de la force d'appui de l'aiguille (version L = PS 30) :

Retirer le capot protecteur de la tête de P.U. Faire glisser le contrepoids sur les guides disposés à l'arrière du bras. Placer le levier de pose du bras sur "MAN", tourner le bouton molleté jusqu'au moment où apparaît le chiffre 0 par l'ouverture du bras. Dégager le bras de son support, et régler le contrepoids jusqu'à ce que ce dernier tienne en équilibre. Bloquer la vis du contrepoids afin de l'immobiliser. Tourner le bouton molleté en bout de bras de façon à voir par l'ouverture le chiffre indiquant la force d'appui de l'aiguille suivant la tête de P.U. utilisée.



Description de la broche d'échange :

- 1 - Cône
- 2 - Ressort de palpeur
- 3 - Ressort de freinage
- 4 - Support
- 5 - Came d'arrêt
- 6 - Manchon
- 7 - Broche de verrouillage
- L - Broche
- K - Douille

7 - BROCHE D'ECHANGE

La broche d'échange est verrouillée à l'appareil par la broche de verrouillage 7.

Position I :

La broche d'échange est en position de départ.

Position II :

Il y a des disques sur les supports 4.  
 La broche L est soulevée de 3 mm. Le cône 1 s'est aussi soulevé de 3 mm, pousse le ressort de freinage 3 vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il soit retenu par le disque.  
 En même temps, le cône 1 appuie contre le ressort de palpeur 2, la patte de ce ressort vient se loger dans l'espace des disques "a" et "b".

Position III :

Le cône se soulève encore de 3 mm. La came d'arrêt 5 glisse derrière le ressort de freinage 3, ce qui enfonce à son tour le ressort dans la broche d'échange.  
 Le ressort de palpeur 2 fait en sorte que la pile de disques s'allège, seul le disque "a" reste alors sur les supports 4.

Position IV :

La douille K se soulève de 5 mm et entraîne le manchon 6 vers le haut.  
 Le support 4 entre dans la broche, le disque "a" glisse le long de la broche d'échange et tombe sur le plateau. La douille K s'abaisse, le support 4 ressort de la broche. Peu après que la douille K ait entamé le mouvement vers le bas, la broche L s'abaisse également.  
 Le ressort de palpeur 2 descend et fait que les disques tombent sur le ressort de freinage 3, qui à son tour est poussé vers l'intérieur et les disques se placent sur le support 4.

Position V :

Il n'y a plus de disques sur la broche d'échange.  
 La broche L est soulevée de 3 mm.  
 Le ressort de freinage 3 est poussé vers l'extérieur. La came d'arrêt 5 est poussée contre le ressort de freinage 3 empêchant le cône 1 de se soulever.  
 La douille K est aussi soulevée de 5 mm, le support se repliant alors dans la broche, celle-ci n'ayant plus de fonction particulière.  
 La broche L ne pouvant plus être soulevée de plus de 3 mm, l'appareil s'arrête.

INSTRUCTIONS POUR LA REPARATION

a) Retrait du bloc de commutation :  
 Enlever les vis rep. 5 et 11.  
 Soulever le bloc jusqu'à ce que les boutons se dégagent de la plaque de montage. Détacher l'étrier du commutateur secteur. On pourra ainsi détacher le bloc entier, l'étrier du ressort du palpeur se détache du bloc d'échange.

b) Comment détacher le bloc d'échange :  
 Enlever le bloc de commutation (paragraphe a).

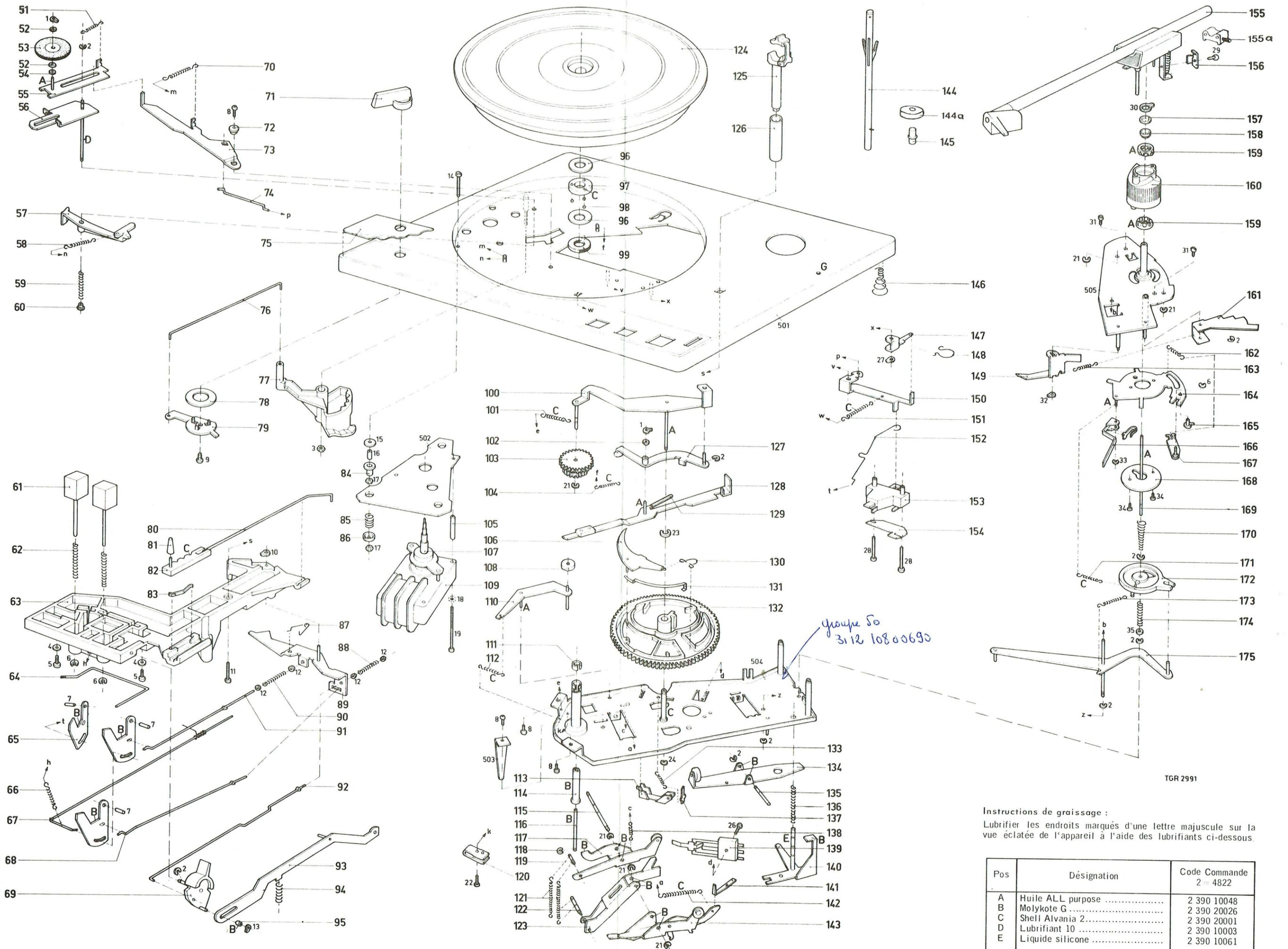
Dévisser les vis rep. 8 et les colliers de serrage rep. 21.  
 Détacher le ressort rep. 151 de l'étrier de verrouillage rep. 150.  
 Le bloc d'échange peut ainsi être enlevé de la plaque de montage.

c) Comment détacher le bras de lecture :  
 Desserrer légèrement la vis rep. 29.  
 Détacher le cordon du bras, soulever le bras de lecture à l'endroit du palier.



**SERVICES COMMERCIAUX ET ADMINISTRATIFS**  
 182, Avenue Paul-Doumer, 92 - RUEIL-MALMAISON  
 C. C. P. PARIS 209-30 - R. C. SEINE 61 B 41-45 - INSEE 733-75-026-1087 B

GRFD 03/71/30



Instructions de graissage :  
 Lubrifier les endroits marqués d'une lettre majuscule sur la  
 vue éclatée de l'appareil à l'aide des lubrifiants ci-dessous.

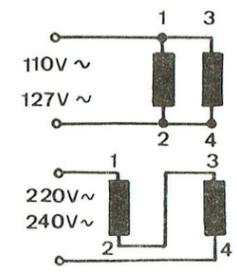
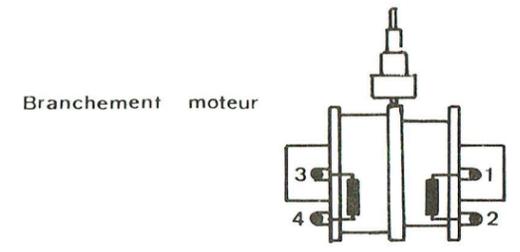
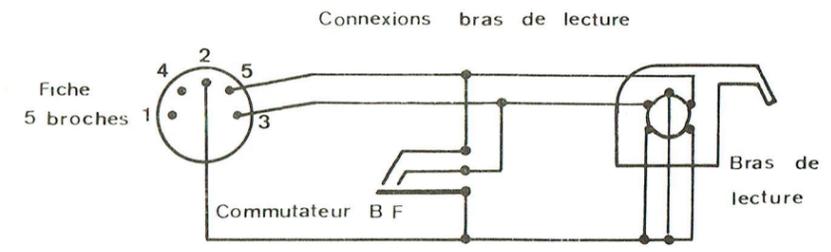
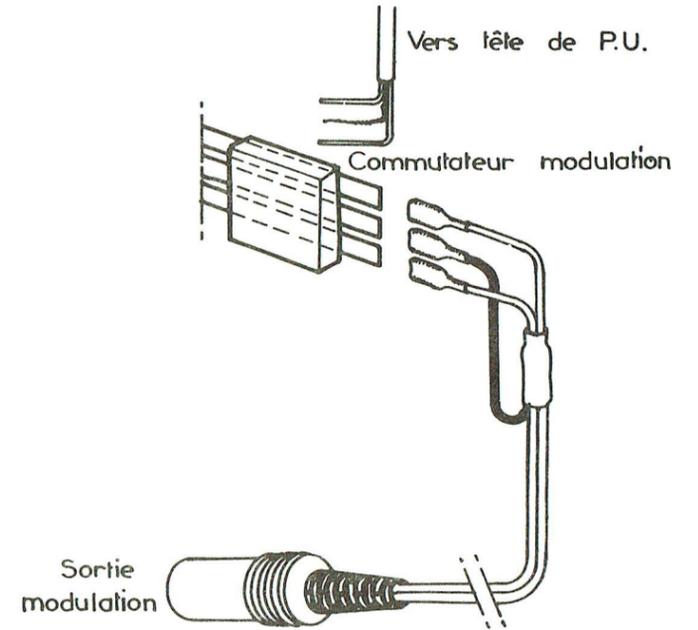
Pos	Désignation	Code Commande 2 = 4822
A	Huile ALL purpose .....	2 390 10048
B	Molykote G .....	2 390 20026
C	Shell Alvania 2.....	2 390 20001
D	Lubrifiant 10 .....	2 390 10003
E	Liquide silicone .....	2 390 10061

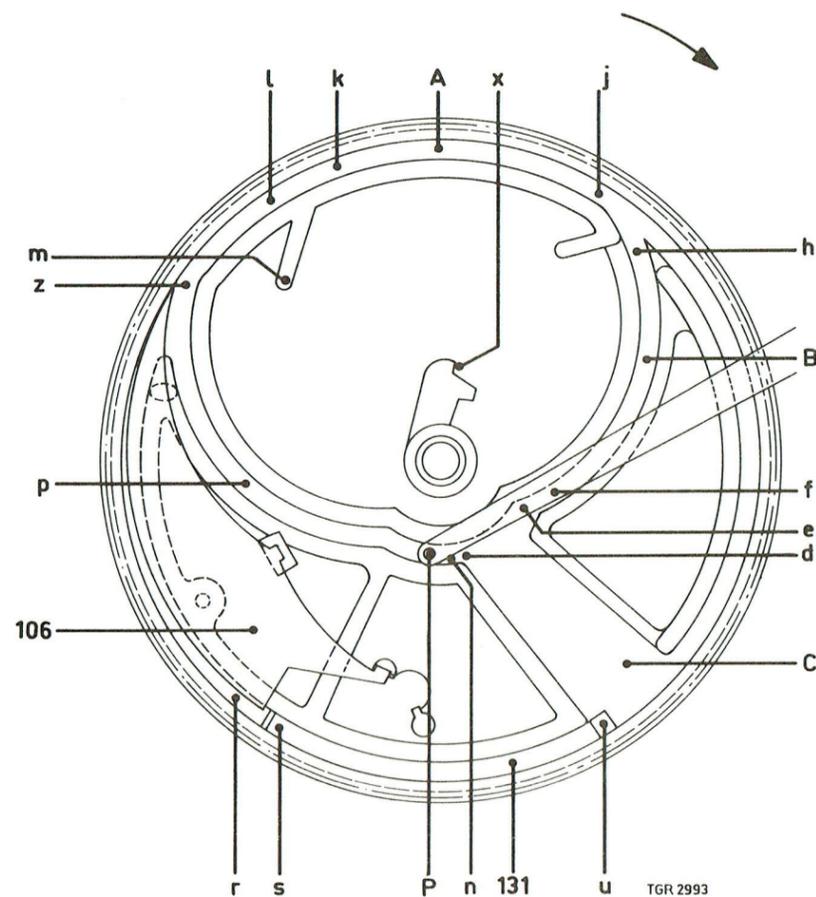
LISTE DES PIECES PLATINE AUTOMATIC 60

Pos.	Désignation	Code Commande
1	Circlips $\phi$ 2 mm.....	4822 530 70114
2	Circlips $\phi$ 2,3 mm.....	4822 530 70043
3	Ecrou M 4.....	4822 505 10262
4	Circlips $\phi$ 4,3 mm.....	4822 532 10333
5	Vis M 4 $\times$ 8.....	4822 502 10693
6	Circlips $\phi$ 1,9 mm.....	4822 530 70122
7	Broche cylindrique 3 $\times$ 8.....	4822 535 10052
8	Vis autotaraudeuse 2,9 $\times$ 6,5.....	4822 502 30084
9	Vis autotaraudeuse 3,5 $\times$ 6,5.....	4822 502 30062
10	Circlips $\phi$ 2,5 mm.....	4822 530 70111
11	Vis M 3 $\times$ 15.....	4822 502 10691
12	Rondelle $\phi$ 2,2 mm.....	4822 532 10331
13	Circlips.....	4822 503 70115
14	Vis $\phi$ 3 $\times$ 20.....	4822 502 11004
15	Rondelle $\phi$ 3.....	4822 532 10582
16	Entretoise $\phi$ 3 $\times$ 7.....	4822 532 20606
17	Ecrou M 3.....	4822 505 10325
18	Roue dentée.....	4822 530 80082
19	Vis M 3 $\times$ 35.....	4822 502 11051
21	Circlips $\phi$ 3,2 mm.....	4822 530 70123
22	Vis autotaraudeuse 2,9 $\times$ 13.....	4822 502 30091
23	Circlips $\phi$ 4 mm.....	4822 530 70124
24	Circlips $\phi$ 3 mm.....	4822 530 70115
26	Vis autotaraudeuse 2,2 $\times$ 6,5.....	4822 502 30081
27	Circlips $\phi$ 4 mm.....	4822 530 70116
28	Vis autotaraudeuse.....	4822 502 30048
29	Vis M 3 $\times$ 4.....	4822 502 10836
30	Circlips $\phi$ 6 mm.....	4822 530 70118
31	Vis M 3 $\times$ 6.....	4822 502 11064
32	Circlips $\phi$ 3,5 mm.....	4822 530 70128
33	Circlips $\phi$ 1,5 mm.....	4822 530 70121
34	Vis autotaraudeuse.....	4822 502 30029
35	Rondelle $\phi$ 3,2 mm.....	4822 532 10332
51	Ressort.....	4822 492 30991
52	Rondelle $\phi$ 2 $\times$ 6 mm.....	4822 532 50043
53	Ensemble roue intermédiaire.....	4822 528 70075
54	Rondelle.....	4822 532 10627
55	Ensemble patin roue intermédiaire.....	4822 402 40033
56	Etrier roue intermédiaire.....	4822 402 40032
57	Etrier de blocage.....	4822 402 30058
58	Ressort.....	4822 492 30988
59	Ressort.....	4822 492 50961
60	Bride.....	4822 532 50887
61	Ensemble bouton.....	3112 138 05080
62	Ressort.....	4822 492 50953
63	Bloc de commutation.....	4822 464 50026
64	Etrier de commutation.....	4822 402 60333
65	Plaque.....	4822 402 60341
66	Ressort.....	4822 492 30981
67	Tige ressort palpeur.....	4822 402 60354
68	Tige de consommation.....	4822 402 60335
69	Ensemble bouton "MAN".....	3112 108 00780
70	Ressort.....	4822 492 30989
71	Bouton de commutateur vitesses.....	3112 114 00420
72	Entretoise.....	4822 532 10628
73	Etrier.....	4822 402 60343
74	Pige.....	4822 402 60332
75	Barrette ornementale.....	3122 125 10580
76	Etrier de commutation.....	4822 402 60339
77	Disque à cames.....	4822 528 30148
78	Rondelle.....	4822 532 50886
79	Plaque.....	4822 402 50108
80	Tige.....	4822 402 60338
81	Bouton.....	4822 413 30515
82	Bloc de blocage.....	4822 402 30057
83	Ressort.....	4822 492 61764
84	Manchon.....	4822 325 80016
85	Ressort.....	4822 492 50952
86	Cuvette de ressort.....	4822 462 50179
87	Ressort.....	4822 492 40473
88	Ressort.....	4822 492 50656
89	Etrier.....	4822 402 60351
90	Ressort.....	4822 492 50954
91	Tige de commutation.....	4822 402 60336
92	Tige.....	4822 402 60334
93	Etrier de soulèvement.....	4822 402 60348
94	Ressort.....	4822 492 50955
95	Douille.....	4822 532 10631
96	Rondelle.....	4822 532 10001
97	Cage à billes.....	4822 520 40023
98	Bille 1/8".....	4822 520 40011
99	Rondelle.....	4822 532 50392
100	Etrier de roue dentée.....	4822 402 40029

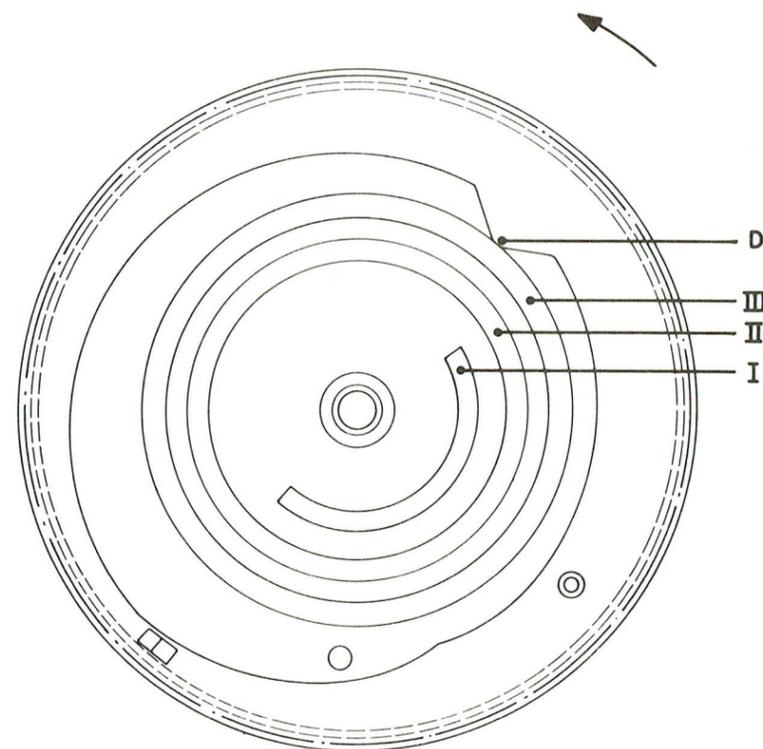
Pos.	Désignation	Code Commande
101	Ressort.....	4822 492 30984
102	Rondelle.....	4822 532 50043
103	Roue dentée.....	4822 522 31118
104	Ressort.....	4822 492 30984
105	Entretoise.....	4822 532 20607
106	Ensemble plaque de commande.....	4822 402 60356
107	Poulie 50 Hz.....	4822 528 50099
108	Galet presseur.....	4822 528 70237
109	Moteur + poulie 50 Hz.....	4322 010 57090
110	Etrier de blocage.....	4822 402 30055
111	Circlips.....	4822 492 61765
112	Ressort.....	4822 492 30979
113	Etrier.....	4822 402 60353
114	Ensemble douille de pression.....	4822 535 70439
115	Axe.....	4822 535 90864
116	Broche de pression.....	4822 535 90865
117	Etrier.....	4822 402 60437
118	Circlips.....	4822 535 70217
119	Broche.....	4822 535 90866
120	Collier pour câble.....	4822 401 10576
121	Ressort.....	4822 492 30985
122	Broche.....	4822 535 90867
123	Ensemble étrier.....	4822 402 60342
124	Ensemble plateau.....	3112 148 04150
125	Ensemble support/S.....	3112 174 03970
125	Ensemble support/L.....	3112 148 04360
125a	Verrouillage/S pour 125.....	3112 174 03980
126	Douille.....	4822 532 30259
127	Ensemble étrier.....	4822 402 30056
128	Ensemble palpeur.....	4822 402 20049
129	Ressort.....	4822 492 30993
130	Ressort.....	4822 492 40474
131	Ressort.....	4822 492 61762
132	Disque de commande.....	4822 528 30146
133	Ressort.....	4822 492 30982
134	Etrier de soulèvement.....	4822 402 40031
135	Axe.....	4822 535 90862
136	Ressort.....	4822 492 50959
137	Patte.....	4822 466 80608
138	Ressort.....	4822 492 30982
139	Commutateur P.U.....	4822 278 90278
140	Etrier de soulèvement.....	4822 402 60349
141	Ressort.....	4822 492 61763
142	Ressort.....	4822 492 31003
143	Ensemble étrier.....	4822 402 60346
144	Axe d'échangeur.....	4822 535 60021
144a	Centreur 45 T.....	4822 532 60027
145	Petite broche.....	4822 535 60022
146	Ressort.....	4822 492 50303
147	Ensemble étrier.....	4822 402 50106
148	Ressort.....	4822 492 40472
149	Etrier de levage.....	4822 402 60345
150	Etrier.....	4822 402 50107
151	Ressort.....	4822 492 30983
152	Tige de commutation.....	4822 402 60337
153	Interrupteur.....	4822 277 20127
154	Plaque isolante.....	4822 466 90746
155	Ensemble bras P.U./S.....	4822 251 70124
155	Ensemble bras P.U./L.....	4822 251 70125
155a	Contrepoids/L.....	4812 691 37004
156	Plaque.....	4822 462 70802
157	Rondelle.....	4822 532 50888
158	Anneau conique.....	4822 532 10629
159	Coussinet.....	4822 520 40063
160	Palier.....	4822 520 30274
161	Etrier à crans.....	4822 402 60344
162	Ressort.....	4822 492 30987
163	Ressort.....	4822 492 30986
164	Plaque.....	4822 402 20051
165	Bloc excentrique.....	4822 528 30147
166	Ensemble pièces d'entraînement.....	4822 402 20048
167	Patin.....	4822 402 60357
168	Disque d'accouplement.....	4822 466 40108
169	Broche de soulèvement.....	4822 535 90863
170	Ressort.....	4822 492 50958
171	Ressort.....	4822 492 30992
172	Couple.....	4822 528 30145
173	Ressort.....	4822 492 30978
174	Ressort.....	4822 492 50957
175	Etrier de commande.....	4822 402 60352
175	Etrier de commande.....	3112 114 00350
176	Disque enjoliveur/S $\phi$ 90.....	3112 105 10210
176	Disque enjoliveur/L $\phi$ 157.....	3112 105 10260

603 (88)





TGR 2993



TGR 2994

## FONCTIONNEMENT

### 1 - CHANGEUR AUTOMATIQUE

Enfoncer la touche "START". Le ressort rep. 67 appuie contre le palpeur 128 et le pousse vers l'axe du plateau.

La tige 152 met en service l'interrupteur 153 et l'étrier 147 bloque l'étrier 150. Le moteur tourne, la roue intermédiaire 53 est appuyée contre la poulie-moteur 107 par le levier 73 qui est poussé par la tige 74 fixée sur 150. Le plateau se met à tourner, la came du plateau appuie contre le palpeur 128, celui-ci étant repoussé vers l'extérieur.

Le palpeur pousse l'étrier rep. 127 derrière la came "x" du disque de commande, ce qui fait s'éloigner la roue dentée 103 contre le plateau par l'intermédiaire du ressort 101. Le disque de commande 132 est entraîné vers la droite, l'étrier 110 sort de l'enfoncement D ce qui ferme le commutateur P U.

La broche P de l'étrier 175 part du point "d" du sillon B vers le point "e" (fig. 2).

Au point "e", la protubérance "m" pousse le ressort 129 du palpeur 128, ce qui fait s'éloigner le palpeur du plateau tournant. La roulette de l'étrier 134 passe sur la piste III et le bras se soulève. En même temps le couple 172 est appuyé contre le disque 168 fixé au plateau 164.

Au point "f", la roulette de l'étrier 117 passe sur la piste I. Cet étrier appuie contre l'étrier 123 qui commande la broche d'échange par l'intermédiaire de la broche 116. La patte 137 est éloignée du disque de commande.

Au point "h", l'étrier 175 entraîne le couple 172, le fait de tourner.

La roulette de l'étrier 143 glisse sur la piste II et lui fait pousser verticalement la douille 114, ce qui met en fonctionnement la broche d'échange.

Au point "j", la douille 114 est poussée à fond ce qui libère un disque.

Au point "k", la pointe de l'étrier 149 est libérée du disque de commande et libère l'étrier à crans 161 jusqu'à la butée de la tige 80, ceci étant dépendant du réglage du diamètre.

Au point "l", la roulette de l'étrier 143 est de nouveau à son point de départ.

Lorsque la broche P se trouve à proximité du point "z", elle circule dans le sillon B, de sorte que le bras de lecture se meut vers le centre jusqu'à ce que le disque 164 s'arrête contre l'étrier à crans 161 avec le patin 167.

Le bras s'abaisse à partir du point "p". Dès que la pointe de l'étrier 149 appuie de nouveau contre la paroi du sillon A, l'étrier à cran 161 est libéré du patin 167 du disque 164.

Au point "n", le bras est dans sa position la plus basse, l'aiguille est posée et le couple 172 s'est détaché du disque 164.

Au point "d", la roulette de l'étrier 112 s'engage à l'entrée de l'enfoncement D.

La came "x" touche la patte de l'étrier 127 ce qui dégage la roue dentée 103 du plateau.

Le disque de commande s'arrête et le commutateur de P U s'ouvre.

### 2 - FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE AVEC UN SEUL DISQUE (petite broche)

Le fonctionnement est identique au chapitre précédent mais du fait de l'absence de la broche d'échange, l'étrier 143 n'est pas commandé par la douille 114.

Le ressort de commutation 141 reste à proximité du disque de commande, il peut rabattre la plaque 106 après que la broche P se soit dirigée vers le point "z" dans le sillon B et bloqué celui-ci. Ainsi, après que le disque soit entièrement passé, la broche P reste dans le sillon A et l'appareil s'arrête automatiquement.

### 3 - FONCTIONNEMENT MANUEL

Positionner le levier de pose de bras en position "START". La tige 92 pousse l'étrier 89 vers la plaque de commande 106.

L'étrier 93 actionne le levier de soulèvement 140 qui lève le bras de lecture.

Par l'intermédiaire des tiges 64 et 152, le commutateur secteur se ferme, l'étrier 147 le bloque, la roue intermédiaire vient en contact avec la poulie-moteur.

Le plateau est entraîné.

Placer l'aiguille au-dessus du disque à l'endroit désiré et descendre le bras en amenant le levier de pose sur "MAN". L'étrier 93 libère l'étrier 140 qui est abaissé par le ressort 136, et l'étrier 134 pose le bras de lecture sur le disque. L'appareil s'arrête automatiquement après la fin du disque car, l'étrier 89 bloque la plaque 106 dans le sillon B.

### 4 - FIN DU DISQUE

La pièce d'entraînement 166 du disque 164 pousse le palpeur 128 contre l'axe du plateau. La came du plateau pousse le palpeur dans le sens de la longueur et le processus d'échange se remet en marche comme indiqué au paragraphe 1.

Le bras de lecture est soulevé et amené vers l'extérieur par le couple 172.

Après le dernier disque l'appareil doit s'arrêter automatiquement, ce qui s'effectue comme suit :

Lorsqu'il n'y a plus de disques sur la broche d'échange, il y a limitation automatique du mouvement d'élévation de la broche 116.

La patte 137 de l'étrier 113 ne se dégage pas du disque de commande.

La patte protubérante de la plaque de commande 106 frappe la patte 137 tout en continuant à tourner, et rabat la plaque de commande empêchant l'amorce du sillon B, de sorte que la broche P continue à tourner dans le sillon A même après avoir atteint le point "z".

Au point "r", la broche P appuie contre la plaque de commande 106 rabattant de nouveau celle-ci.

A partir du point "s", le bras s'abaisse sur le support 125 et la broche passe sur le ressort d'interrupteur 131, l'extrémité est de ce fait poussée sur le point "u", par le disque de commande.

Cette patte touche l'étrier 147 et débloque l'étrier 150, le commutateur secteur est ouvert.

L'arrêt du plateau étant graduel le disque de commande continue à tourner entraînant la broche P vers le point "d", en passant par le sillon C ce qui arrête le disque de commande en position de départ.

### 5 - ARRET DU PROCESSUS D'ECHANGE

En appuyant sur la touche "STOP", le ressort de palpeur de la touche 67 appuie contre le palpeur 128 qui remet le mécanisme d'échange en fonctionnement. L'étrier 89 est amené à proximité de la plaque de commande 106.

Lorsque la broche P est près du point "l", l'étrier 89 arrive à la patte supérieure de la plaque de commande 106, celle-ci se rabat et bloque le sillon B. La broche P, au point "r" appuie contre la plaque de commande 106 et rabat celle-ci, ouvrant de nouveau le sillon B.

La broche P passe alors par le sillon C vers le point "d" et l'appareil s'arrête.

### 6 - ARRET AUTOMATIQUE APRES UN SEUL DISQUE

Le fonctionnement est identique au processus d'échange, mais la plaque de commande 106 bloque le sillon B, et ne doit pas auparavant être rabattue par l'étrier 89.



GRUNDIG - FRANCE

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 35.000.000 DE FRANCS  
RÉGIE PAR LES ARTICLES 118 A 150 DE LA LOI SUR LES SOCIÉTÉS COMMERCIALES